

DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN
IMPLEMENTING REGULATIONS

INTERNATIONALE LÄNDERSPIELE
INTERNATIONAL MATCHES

SECTION NINEPIN BOWLING CLASSIC (NBC)

STAND: 01.07.2014
VALID: 01.07.2014
(Version 2.01)

OHNE ÄNDERUNG GÜLTIG AB: 01.07.2016

Der Offizielle Wortlaut DIESER DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN wird in DEUTSCHER Sprache – WIE ABGEDRUCKT – GEFÜHRT. IM FALLE WIDERSPRÜCHLICHER AUSLEGUNGEN HAT DIE Deutsche VERSION VORRANG:

THE OFFICIAL TENOR OF THESE Implementing REGULATIONS IS WRITTEN IN German LANGUAGE – AS PRINTED OUT. IN CASE CONTRADICTORY INTERPRETATION THE German VERSION HAVING PRIORITY.

Venue and Office
Section Ninepin Bowling Classic

Siehe Home Page NBC
Austria **Website** www.figwnbanbc.org
Banking-account of NBC
VR Bayreuth Germany

ZVR 824 389 542 over <http://zvr.bmi.gv.at>
Phone
Fax
Email office@figwnbanbc.org
Germany
Account-number 710 857
BLZ 773 900 00

Office Secretary General
Ralf Westhaus **Phone** +49 (0) 361 54 17 077
Zum Jägerstein 2 **Mobil** +49 162 41 70 000
D – 99 0 98 Erfurt **Fax** +49 (0) 3212 14 10 177
e-Mail sekretariat@figwnbanbc.org
IBAN
DE 74 7739 0000 0000 7108 57
BIC
GENODEF1BT1

World Ninepin Bowling Association

SEKTION NINEPIN BOWLING CLASSIC



- | | |
|--|---|
| <p>1. Veranstaltungen</p> <p>1.1 Länderspiele im Sinne dieser Durchführungsbestimmungen (DB) sind Begegnungen zwischen den Nationalmannschaften (Auswahlmannschaften) der nationalen Mitgliedsverbände aller Altersklassen.</p> <p>1.2 Länderspiele sind internationale Veranstaltungen und unterliegen den Regeln der NBC.</p> <p>1.3 Länderspiele dürfen nur von nationalen Kegelsportverbänden, die Mitglied der FIQ, der WNBA und der Sektion NBC sind, veranstaltet und durchgeführt werden.</p> <p>2. Spielvereinbarung</p> <p>2.1 Die Austragung der Länderspiele ist zwischen den Mitgliedsverbänden unter Festlegung des Veranstaltungsortes und Veranstaltungsdatums schriftlich zu vereinbaren.</p> <p>2.2 Eine Kopie der Vereinbarung ist der NBC zur Kenntnisnahme innerhalb von vierzehn Tagen nach Unterzeichnung vorzulegen. Erhebt die NBC innerhalb von weiteren zwei Wochen keinen Einspruch, so gilt dies als Zustimmung der NBC.</p> <p>2.3 In der Regel soll ein Rückspiel unter gleichen Bedingungen durchgeführt werden. Eine entsprechende Aussage ist in der Vereinbarung einzufügen.</p> <p>2.4 Wird ein vereinbartes Länderspiel erst innerhalb von 90 Tage vor dem vereinbarten Spieltermin abgesagt oder tritt eine Mannschaft nicht an, ist</p> <p>2.4.1 der gastgebende Verband der Veranstaltung berechtigt, vom schuldigen Verband einen Kostenersatz bis zur Höhe von 2.500,00 EURO zu verlangen.</p> <p>2.4.2 die Gastverband berechtigt, vom schuldigen Verband einen Kostenersatz bis zur Höhe von 1.000 EURO zu verlangen.</p> <p>3. Kostentragung
Die Kostenaufteilung ist in der Finanz- und Reisekostenordnung der NBC festgelegt. Davon abweichende Regelungen sind in der Spielvereinbarung möglich.</p> | <p>1. Events</p> <p>1.1 International Matches according to the spirit of this Implementing Regulations (IR) are matches between national teams (representative teams) of all age groups of national member federations.</p> <p>1.2 International Matches are international events and are subject to the rules of NBC.</p> <p>1.3 International Matches may carry out only from national sport federations discipline ninepin bowling, which are members of FIQ, of WNBA and of Section NBC.</p> <p>2. Agreement of match</p> <p>2.1 International matches to hold are to agree written between the member federations with fixing the event venue and the event date.</p> <p>2.2 A copy of the agreement is to send for the attention of NBC within fourteen days after signing. If the NBC don't file an objection within father two weeks so the agreement of NBC is given.</p> <p>2.3 As a rule a return match should be carried out under the same conditions . An accordingly statement is insert in the agreement</p> <p>2.4 If an agreed international match will cancelled first within 90 days before agreed beginning of match date or a team don't competed,</p> <p>2.4.1 the host federation of the event is legitimate to demand from guilty federation a refund of expenses up to 2.500 EURO.</p> <p>2.4.2 the guest federation is legitimate to demand from guilty federation a refund of expenses up to 1.000 EURO.</p> <p>3. Bear of expenses
The division of costs is laid down in the Financial and Traveller Expenses Rules NBC. Differing regulations from this are possible in the agreement of match.</p> |
|--|---|

World Ninepin Bowling Association

SEKTION NINEPIN BOWLING CLASSIC



- | | |
|---|---|
| 4. Schiedsrichter | 4. Referee |
| 4.1 Jedes Länderspiel muss von einem Internationalen Schiedsrichter (Oberschiedsrichter) aus einem an der Veranstaltung nicht teilnehmenden Mitgliedsverband geleitet werden. | 4.1 Every match must be led by an International referee (Head Referee) is coming from a member federation don't take part by the event. |
| 4.2 Finden auf einer Kegelbahnanlage mehrere Länderspiele (Damen und Herren und/oder unterschiedlicher Altersklassen) nacheinander statt, können diese alle von einem Oberschiedsrichter geleitet werden. Werden jedoch auf einer Bahnanlage mehrere Länderspiele parallel zu gleichen Zeit gespielt, ist für jedes dieser Länderspiele ein Oberschiedsrichter zu delegieren. | 4.2 If more as one international match (women and men and/or differently age groups) be hold on the ninepin bowling lanes one after another, these all can be led by the same Head Referee. If however more international matches will played on the ninepin bowling lanes parallel to the same time, a Head Referee is to delegate for every of these international matches. |
| 4.3 Die Länderspielpartner müssen zusätzliche Internationale Schiedsrichter (Delegationschiedsrichter) zur Unterstützung des Oberschiedsrichters stellen (hierzu Ziffer 3.1 Absatz 3 SchO). | 4.3 The partner of an international match have to bring with additional international referees (Delegated Referees) to support the Head Referee (see figure 3.1 market 3 Referee Rules). |
| 5. Kegelbahnen und Bahnabnahme | 5. Skittle alleys and skittle alleys check |
| 5.1 Länderspiele dürfen nur auf Kegelbahnen ausgetragen werden, die den Technischen Bestimmungen der WNBA entsprechen. | 5.1 International matches can be carried out only on skittle alleys in accordance with the Technical Regulation of WNBA. |
| 5.2 Die Bahnen und das Spielmaterial müssen vor Länderspielen vom delegierten Oberschiedsrichter überprüft werden. | 5.2 The skittle alleys and the other sport equipment must be checked from delegated Head Referee before beginning of international matches. |
| 6. Technische Besprechung und Anfangsbahnen | 6. Technical meeting und starting-lanes |
| 6.1 Die Technische Besprechung wird vom Oberschiedsrichter geleitet. Teilnehmer sind die Delegationsschiedsrichter und die Vertreter der beiden Delegationen. | 6.1 The Head Referee lead the technical meeting. Participants are the delegated referees and the representative of the delegations. |
| 6.2 Wegen der Anfangsbahnen siehe Ziffer 8.4 ISO. | 6.2 Because the starting-lanes see figure 8.4 ISO. |
| 7. Pflichten des Ausrichters / Gastgebers | 7. Duty of organizer / host |
| 7.1 Ausreichendes Hilfspersonal (Schreib-, Kontroll- und Bahndienst) zur Verfügung stellen. | 7.1 Sufficient assistants (written service, control service, technical lane service) put disposal. |
| 7.2 Vorschriftsmäßige Ergebnislisten auflegen. | 7.2 Regulation result lists put on |
| 7.3 Einen geeigneten Platz für den Oberschiedsrichter vorhalten. | 7.3 A suitable place hold up to Head Referee |
| 7.4 Beistellung der Hilfsmittel für die Überprüfung der Bahnen und des Spielmaterials. | 7.4 The aid adds for the check of skittle alleys and the other sport equipment. |
| 7.5 Den Einsatz der Schiedsrichter in den Schiedsrichterausweisen bestätigen. | 7.5 The use of referee confirmed in the referee identity card. |
| 7.6 Durchführung der Schreibearbeiten, insbesondere das Schreiben des Spielberichtes nach Anleitung des Oberschiedsrichters. | 7.6 Carrying out of written tasks, in particularly writing of match reports after saying of Head Referee. |

World Ninepin Bowling Association

SEKTION NINEPIN BOWLING CLASSIC



- | | |
|---|---|
| <p>8. Sport- und Spielkleidung
Für die Sport- und Spielkleidung der Delegationen gelten die Ziffer 7.5 ISO.</p> <p>9. Zeremoniell bei Länderspielen</p> <p>9.1 In der Kegelbahn sind aufzuhängen die Fahnen</p> <p>9.1.1 der FIQ</p> <p>9.1.2 der teilnehmenden Nationen</p> <p>9.1.3 des Oberschiedsrichters.</p> <p>9.2 Eröffnungs- und Abschlusszeremoniell</p> <p>9.2.1 Für die Vorbereitung zeichnet der gastgebende Mitgliedsverband verantwortlich.</p> <p>9.2.2 Bei Durchführung der Eröffnung und des Abschlusses sind grundsätzlich nachfolgend aufgeführte Regeln einzuhalten.</p> <p>9.2.2.1 Eröffnung</p> <p>a) Einmarsch und Aufstellung der Mannschaften, des Oberschiedsrichters und der Schiedsrichter</p> <p>b) Abspielen der Nationalhymnen der beteiligten Mannschaften</p> <p>c) Begrüßungsansprachen (maximal drei Personen)</p> <p>d) Bekanntgabe der Bahnabnahme und Eröffnung durch den Oberschiedsrichter</p> <p>e) Wechselseitige Begrüßung der Mannschaften (auch Wimpel- und Abzeichentausch)</p> <p>f) Ausmarsch</p> <p>9.2.2.2 Abschluss</p> <p>a) Einmarsch und Aufstellung der Mannschaften, des Oberschiedsrichters und der Schiedsrichter</p> <p>b) Bekanntgabe der Ergebnisse durch den Oberschiedsrichter</p> <p>c) Abspielen der Nationalhymne der Siegermannschaft</p> <p>d) Verabschiedung der Mannschaften untereinander</p> <p>e) Ausmarsch</p> <p>10. Durchführung / Spielmodus</p> <p>10.1 Für die Durchführung der Länderspiele gilt die ISO. Auf die Verbindlichkeit der Wertung nach Ziffer 6.3.1 ISO wird ausdrücklich verwiesen.</p> <p>10.2 Länderspiele U 23 und U 18 können ohne Punkt- und Wertungssystem mit der Wertung der erzielten Kegel (entsprechend Ziffer 6.3.3. Buchstabe a) ISO)ausgetragen werden.</p> | <p>8. Sports wear and playing-dress
Because of sports wear and playing-dress of the delegations are valid figure 7.5 ISO.</p> <p>9. Ceremony for international matches</p> <p>9.1 In the Ninepin Bowling Hall have to be hung up the flags of</p> <p>9.1.1 FIQ.</p> <p>9.1.2 take part nations.</p> <p>9.1.3 Head Referee.</p> <p>9.2 Ceremonial opening and closing ceremony</p> <p>9.2.1 Responsible to preparation is the host member federation.</p> <p>9.2.2 By the carrying out of opening and closing are to follow in principle the regulations following listed.</p> <p>9.2.2.1 Opening</p> <p>a) Marching in and formation of teams, of Head Referee and of referees.</p> <p>b) Playing the national anthems of the teams take part.</p> <p>c) Welcome addresses (maximum three persons).</p> <p>d) Announcement of result of skittle alleys check and opening by Head Referee.</p> <p>e) Reciprocal welcome of teams (also change of wimple and pin).</p> <p>f) Marching out.</p> <p>9.2.2.2 Closing</p> <p>a) Marching in and formation of teams, of Head Referee and of referees.</p> <p>b) Announcement of results by Head Referee.</p> <p>c) Playing the national anthems of the winner team.</p> <p>d) Say good by of teams each other.</p> <p>e) Marching out.</p> <p>10. Carrying out / Regulations of match</p> <p>10.1 For the carrying out of international matches is valid the ISR. Particularly will refer to the obligatory application of score by figure 6.3.1 ISR.</p> <p>10.2 International matches U 23 and U 18 could carry out without system points and score, only with count of the score pins (according to figure 6.3.3. letter a) ISR).</p> |
|---|---|

- | | |
|--|--|
| <p>10.3 Eine Abweichung von der Mannschaftsstärke nach Ziffer 8.1.1 ISO ist nicht gestattet. Über die Anzahl der Spieler nach Ziffer 8.1.1 hinaus können Ersatzspieler vor oder nach den für die Wertung maßgebenden Spielern Zusatzspiele außer Konkurrenz bestreiten.</p> <p>10.4 Bei Gleichheit der Mannschaftspunkte beziehungsweise im Falle von Ziffer 2.9.2 bei Kegelgleichheit wird das Spiel mit "Unentschieden" gewertet.</p> <p>11. Inkrafttreten
Diese Durchführungsbestimmungen treten mit Wirkung zum 01.07.2014 in Kraft.</p> | <p>10.3 A difference of the number of athletes in a team by figure 8.1.1 ISR is not allowed. More athletes as the number of athletes by figure 8.1.1 can only play additional matches before or after the athletes competent for the team score.</p> <p>10.4 If it is given correspondence of team points respectively in the case of figure 2.9.2 correspondence of pins the match will scored as "draw".</p> <p>11. Entry into force
These Implementing Regulations in force as from 1st July 2014.</p> |
|--|--|